

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ

της Επιτροπής σχετικά με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Κράτους του Ισραήλ για τη συμμετοχή του Κράτους του Ισραήλ στο πρόγραμμα της Ένωσης «Ορίζων 2020 — Πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία (2014-2020)»

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ, εφεξής αναφερόμενη ως «η Επιτροπή», εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

αφενός, και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ, εφεξής αναφερόμενη ως «το Ισραήλ»,

αφετέρου, εφεξής αναφερόμενες ως τα «μέρη»,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο ⁽¹⁾ της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης ⁽²⁾ μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ αφετέρου, για μια συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Κράτους του Ισραήλ σχετικά με τις γενικές αρχές που διέπουν τη συμμετοχή του Κράτους του Ισραήλ στα κοινοτικά προγράμματα, εφεξής αναφερόμενο ως το «πρωτόκολλο», ορίζει τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή του Ισραήλ στα προγράμματα της Ένωσης, επιφορτίζοντας την Επιτροπή και τις αρμόδιες αρχές του Ισραήλ με τον καθορισμό των ειδικών όρων και προϋποθέσεων, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδοτικής συνεισφοράς, που σχετίζονται με την εν λόγω συμμετοχή σε κάθε επιμέρους πρόγραμμα.
- (2) Το πρόγραμμα «Ορίζων 2020» θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (3) Το πρόγραμμα «Ορίζων 2020» αναμένεται να συμβάλει στη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1291/2013, οι ειδικοί όροι και προϋποθέσεις για τη συμμετοχή των συνδεδεμένων χωρών στο «Ορίζων 2020», συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδοτικής συνεισφοράς με βάση το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν της συνδεδεμένης χώρας, καθορίζονται από διενείς συμφωνίες μεταξύ της Ένωσης και των συνδεδεμένων χωρών,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Το Ισραήλ συμμετέχει στο πρόγραμμα «Ορίζων 2020 — Πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία (2014-2020)» (εφεξής αναφερόμενο ως το «πρόγραμμα») σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο πρωτόκολλο και βάσει των όρων και των προϋποθέσεων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 129 της 17.5.2008, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ L 147 της 21.6.2000, σ. 3.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του προγράμματος-πλαισίου «Ορίζων 2020» για την έρευνα και την καινοτομία (2014-2020) και την κατάργηση της απόφασης αριθ. 1982/2006/ΕΚ (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 104).

Άρθρο 2

Όροι και προϋποθέσεις συμμετοχής στο πρόγραμμα

1. Το Ισραήλ συμμετέχει στις δραστηριότητες του προγράμματος σύμφωνα με τους στόχους, τα κριτήρια και τις διαδικασίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1291/2013, στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1290/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾, συμπεριλαμβανομένων των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων και τυχόν άλλων μεταγενέστερων κανονιστικών ρυθμίσεων, στην απόφαση 2013/743/ΕΕ του Συμβουλίου⁽²⁾ και σε κάθε άλλη κανονιστική ρύθμιση που αφορά την υλοποίηση του προγράμματος.

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 294/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1292/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁴⁾, εφαρμόζεται στη συμμετοχή των ισραηλινών νομικών οντοτήτων στις κοινότητες γνώσης και καινοτομίας.

Σε περίπτωση που η Ένωση θεσπίζει διατάξεις για την εφαρμογή των άρθρων 185 και 187 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Ισραήλ επιτρέπεται να συμμετέχει στις νομικές δομές που δημιουργούνται βάσει των εν λόγω διατάξεων, σύμφωνα με τις αποφάσεις και τους κανονισμούς που έχουν θεσπιστεί ή που θα θεσπιστούν για τη σύσταση των νομικών αυτών δομών.

2. Επιλέξιμες ισραηλινές οντότητες συμμετέχουν στις άμεσες δράσεις του Κοινού Κέντρου Ερευνών και στις έμμεσες δράσεις του προγράμματος υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τις νομικές οντότητες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Όσον αφορά τις επιλέξιμες ισραηλινές οντότητες, οι όροι και οι προϋποθέσεις που ισχύουν για την αξιολόγηση προτάσεων, τη σύναψη συμφωνιών επιχορήγησης και την κοινοποίηση αποφάσεων επιχορήγησης είναι οι ίδιοι με αυτούς που ισχύουν για τις συμφωνίες επιχορήγησης και τις αποφάσεις επιχορήγησης που αφορούν τις ερευνητικές οντότητες της Ένωσης.

4. Μία από τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης, στην προκειμένη περίπτωση η αγγλική, χρησιμοποιείται για τις διαδικασίες που αφορούν τα αιτήματα, τις συμφωνίες επιχορήγησης και τις εκθέσεις, καθώς επίσης και για κάθε άλλη νομική και διοικητική πτυχή του προγράμματος.

5. Αντιπρόσωποι του Ισραήλ επιτρέπεται να λαμβάνουν μέρος ως παρατηρητές στις επιτροπές που είναι αρμόδιες για την παρακολούθηση των μέτρων του προγράμματος στα οποία το Ισραήλ συνεισφέρει οικονομικά, καθώς επίσης και όταν εξετάζονται θέματα της ημερήσιας διάταξης που αφορούν μέτρα στα οποία συμμετέχει το Ισραήλ.

Οι εν λόγω επιτροπές συνεδριάζουν χωρίς την παρουσία των αντιπροσώπων του Ισραήλ κατά τη στιγμή της ψηφοφορίας. Το Ισραήλ ενημερώνεται για το αποτέλεσμα.

Η συμμετοχή, όπως αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο, λαμβάνει την ίδια μορφή, συμπεριλαμβανομένων των διαδικασιών λήψης πληροφοριών και εγγράφων τεκμηρίωσης, με τη μορφή που έχει η συμμετοχή των αντιπροσώπων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

6. Στο διοικητικό συμβούλιο του Κοινού Κέντρου Ερευνών συμμετέχουν ως παρατηρητές αντιπρόσωποι του Ισραήλ. Η συμμετοχή, όπως αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο, λαμβάνει την ίδια μορφή, συμπεριλαμβανομένων των διαδικασιών λήψης πληροφοριών και εγγράφων τεκμηρίωσης, με τη μορφή που έχει η συμμετοχή των αντιπροσώπων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

7. Οι δαπάνες ταξιδιού και διαμονής που πραγματοποιούν οι αντιπρόσωποι και οι εμπειρογνώμονες του Ισραήλ προκειμένου να συμμετέχουν ως παρατηρητές στις εργασίες της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 της απόφασης 2013/743/ΕΕ για τον καθορισμό του ειδικού προγράμματος υλοποίησης του «Ορίζων 2020», ή σε άλλες συνεδριάσεις που συνδέονται με την υλοποίηση του προγράμματος, επιστρέφονται από την Επιτροπή στην ίδια βάση και σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν σήμερα για τους αντιπροσώπους των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 3

Χρηματοδοτική συνεισφορά

Προκειμένου να συμμετάσχει στο πρόγραμμα, το Ισραήλ καταβάλλει σε ετήσια βάση χρηματοδοτική συνεισφορά στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το παράρτημα Ι της παρούσας συμφωνίας.

⁽¹⁾ Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση των κανόνων συμμετοχής και διάδοσης του «Ορίζων 2020 — Πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας (2014-2020)» και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1906/2006 (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 81).

⁽²⁾ Απόφαση του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του ειδικού προγράμματος υλοποίησης του προγράμματος Ορίζων 2020 — Πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία (2014-2020) και για την κατάργηση των αποφάσεων 2006/971/ΕΚ, 2006/972/ΕΚ, 2006/973/ΕΚ, 2006/974/ΕΚ και 2006/975/ΕΚ (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 965).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 294/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Καινοτομίας και Τεχνολογίας (ΕΕ L 97 της 9.4.2008, σ. 1).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1292/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 294/2008 για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Καινοτομίας και Τεχνολογίας (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 174).

Η χρηματοδοτική συνεισφορά του Ισραήλ για τη συμμετοχή του και την υλοποίηση του προγράμματος προστίθεται στην ετήσια πρόβλεψη του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων που καλύπτουν τις χρηματοδοτικές υποχρεώσεις οι οποίες προκύπτουν από διάφορα είδη μέτρων που είναι απαραίτητα για την εκτέλεση, τη διαχείριση και τη λειτουργία του προγράμματος.

Άρθρο 4

Υποβολή εκθέσεων και αξιολόγηση

Οι κανόνες που διέπουν την υποβολή εκθέσεων και τις αξιολογήσεις για τη συμμετοχή του Ισραήλ στο πρόγραμμα καθορίζονται στο παράρτημα II της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 5

Μεικτή επιτροπή ΕΕ-Ισραήλ

1. Με το παρόν συγκροτείται η μεικτή επιτροπή ΕΕ-Ισραήλ που αποτελείται από τους αντιπροσώπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Ισραήλ.
2. Στα καθήκοντα της επιτροπής περιλαμβάνονται τα εξής:
 - α) εξασφάλιση, αξιολόγηση και ανασκόπηση της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας·
 - β) εξασφάλιση και διευκόλυνση της έγκαιρης και συνεχούς ενημέρωσης σχετικά με την υλοποίηση των δραστηριοτήτων στο πλαίσιο του προγράμματος "Ορίζων 2020".
3. Το έργο της επιτροπής συμπληρώνει και είναι συνεπές με το έργο των οικείων φορέων διμερούς διαλόγου και συνεργασίας που θεσπίστηκαν από το συμβούλιο σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ.
4. Η επιτροπή συνεδριάζει μετά από αίτημα ενός εκ των μερών. Η επιτροπή εργάζεται σε συνεχή βάση μέσω ανταλλαγής εγγράφων, μηνυμάτων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και άλλων μέσων επικοινωνίας. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 6

Τελικές διατάξεις

1. Σύμφωνα με την πολιτική της ΕΕ, η παρούσα συμφωνία δεν εφαρμόζεται στις γεωγραφικές εκτάσεις που περιήλθαν στη δικαιοδοσία του Κράτους του Ισραήλ μετά την 5η Ιουνίου του 1967. Η θέση αυτή δεν πρέπει να θεωρείται ότι θίγει την καταρχήν θέση του Ισραήλ σχετικά με το ζήτημα αυτό. Αντίστοιχα, τα μέρη συμφωνούν ότι η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας δεν θίγει το καθεστώς των εν λόγω περιοχών.

2. Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη επικοινωνήσαν μεταξύ τους για να ανακοινώσουν την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών διαδικασιών. Καθίσταται εφαρμοστέα από την 1η Ιανουαρίου 2014. Η συμμετοχή του Ισραήλ στο μεταγενέστερο πολυετές ερευνητικό πρόγραμμα της Ένωσης, εφόσον υποβληθεί σχετική αίτηση από το Ισραήλ, μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο νέας συμφωνίας που θα συναφθεί μεταξύ των μερών.

3. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να καταγγελθεί από τα μέρη ανά πάσα στιγμή της διάρκειας του προγράμματος, με έγγραφη ειδοποίηση στην οποία αναφέρεται η πρόθεση διακοπής της συμμετοχής στο πρόγραμμα.

Ανεξάρτητα από την ανωτέρω πρόταση, εάν τερματιστεί η ισχύς του πρωτοκόλλου της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ αφετέρου, για μια συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Κράτους του Ισραήλ σχετικά με τις γενικές αρχές που διέπουν τη συμμετοχή του Κράτους του Ισραήλ στα κοινοτικά προγράμματα, η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει την ίδια ημέρα χωρίς να απαιτείται σχετική προηγούμενη έγγραφη ειδοποίηση.

4. Με την επιφύλαξη των κατωτέρω διατάξεων, η ισχύς της παρούσας τερματίζεται τρεις ημερολογιακούς μήνες μετά την ημερομηνία παραλαβής της έγγραφης ειδοποίησης από τον παραλήπτη της.

Η λήξη και/ή η καταγγελία και/ή η παύση ισχύος της παρούσας συμφωνίας δεν επηρεάζει:

- α) τυχόν έργα ή δραστηριότητες που βρίσκονται σε εξέλιξη·
- β) την εφαρμογή τυχόν συμβατικών ρυθμίσεων που ισχύουν για τα έργα και τις δραστηριότητες που ορίζονται στην παρούσα παράγραφο στοιχείο α) ανωτέρω.

5. Αν η παρούσα συμφωνία καταγγελθεί ή τερματιστεί η ισχύς της:
- α) Για το έτος κατά τη διάρκεια του οποίου τερματίζεται η ισχύς της συμφωνίας, το Ισραήλ καταβάλλει τη χρηματοδοτική συνεισφορά που αντιστοιχεί στον αριθμό των μηνών συμμετοχής του στο πρόγραμμα κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους. Για τον υπολογισμό της εν λόγω συνεισφοράς, ο μήνας που διανύεται τη στιγμή της παραλαβής της κοινοποίησης δυνάμει της πρώτης πρότασης της παραγράφου 3 ή τη στιγμή που τερματίζεται η ισχύς της συμφωνίας δυνάμει της δεύτερης πρότασης της παραγράφου 3 λογίζεται ως ολόκληρος μήνας.
 - β) Η Ένωση επιστρέφει στο Ισραήλ το μέρος της συνεισφοράς του που έχει ήδη καταβληθεί στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το οποίο δεν θα δαπανηθεί λόγω της καταγγελίας και/ή της παύσης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.
6. Τα παραρτήματα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.
7. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί μόνο εγγράφως με κοινή συναίνεση των μερών. Οποιαδήποτε τέτοια τροποποίηση τίθεται σε ισχύ σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

Συντάχθηκε στην Ιερουσαλήμ στις 8 Ιουνίου του έτους δύο χιλιάδες δεκατέσσερα, ημερομηνία η οποία αντιστοιχεί στη 10η ημέρα του μήνα Sivan του έτους πέντε χιλιάδες επτακόσια εβδομήντα τέσσερα στο εβραϊκό ημερολόγιο, σε δύο πρωτότυπα, στα αγγλικά και στα εβραϊκά. Και τα δύο κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Για την κυβέρνηση του Ισραήλ

Yaakov PERRY

Για την Επιτροπή,

εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Lars FAABORG-ANDERSEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΟΥ ΔΙΕΠΟΥΝ ΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ ΣΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ «ΟΡΙΖΩΝ 2020 — ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ-ΠΛΑΙΣΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΡΕΥΝΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ (2014-2020)»**I. Υπολογισμός της χρηματοδοτικής συνεισφοράς του Ισραήλ**

1. Η χρηματοδοτική συνεισφορά του Ισραήλ στο πρόγραμμα καθορίζεται σε ετήσια βάση ανάλογα και επιπλέον του ποσού που διατίθεται ετησίως από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων που απαιτούνται για την υλοποίηση, τη διαχείριση και τη λειτουργία του προγράμματος.
2. Ο συντελεστής αναλογικότητας για τη συνεισφορά του Ισραήλ υπολογίζεται βάσει του λόγου του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος του Ισραήλ, σε τιμές αγοράς, και του αθροίσματος των ακαθάριστων εγχώριων προϊόντων, σε τιμές αγοράς, των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο λόγος αυτός υπολογίζεται με βάση τα πλέον πρόσφατα στατιστικά στοιχεία του ίδιου έτους από τη Διεθνή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης που είναι διαθέσιμα κατά τον χρόνο δημοσίευσης του σχεδίου προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Το συντομότερο δυνατό, και το αργότερο έως την 1η Σεπτεμβρίου του έτους που προηγείται του εκάστοτε οικονομικού έτους, η Επιτροπή κοινοποιεί στο Ισραήλ τα ακόλουθα πληροφοριακά στοιχεία, με τη σχετική τεκμηρίωση:
 - το ύψος των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων που εμφανίζονται στην ανάλυση δαπανών του σχεδίου προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αντιστοιχούν στο πρόγραμμα,
 - το κατ' εκτίμηση ύψος των συνεισφορών που προκύπτει από το σχέδιο προϋπολογισμού και αντιστοιχεί στη συμμετοχή του Ισραήλ στο πρόγραμμα σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 3.

Μόλις εγκριθεί ο γενικός προϋπολογισμός, η Επιτροπή κοινοποιεί στο Ισραήλ, μέσω της ανάλυσης δαπανών που αντιστοιχεί στη συμμετοχή του Ισραήλ, τα οριστικά ποσά του πρώτου εδαφίου.

4. Τέσσερα έτη μετά την έναρξη εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη επανεξετάζουν τον συντελεστή αναλογικότητας που ισχύει για τη χρηματοδοτική συνεισφορά του Ισραήλ με βάση τα στοιχεία που αφορούν τη συμμετοχή ισραηλινών νομικών οντοτήτων στις έμμεσες και άμεσες δράσεις που υλοποιούνται στο πλαίσιο του προγράμματος την περίοδο 2014-2016.

II. Καταβολή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς του Ισραήλ

1. Το αργότερο τον Ιανουάριο και τον Ιούνιο κάθε οικονομικού έτους, η Επιτροπή απευθύνει στο Ισραήλ πρόσκληση χρηματικής καταβολής ανάλογη με τη συνεισφορά του βάσει της παρούσας συμφωνίας. Οι εν λόγω προσκλήσεις χρηματοδοτικής καταβολής προβλέπουν αντίστοιχα την καταβολή των έξι δωδεκάτων της συνεισφοράς του Ισραήλ, το αργότερο εντός 90 ημερών μετά την παραλαβή της πρόσκλησης χρηματικής καταβολής. Ωστόσο, τα έξι δωδεκάτα που πρέπει να καταβληθούν το αργότερο εντός 90 ημερών μετά την παραλαβή της πρόσκλησης του Ιανουαρίου υπολογίζονται βάσει του ποσού που αναγράφεται στην ανάλυση εσόδων του σχεδίου προϋπολογισμού: η οριστική τακτοποίηση του ποσού πραγματοποιείται με την καταβολή των έξι δωδεκάτων το αργότερο εντός 90 ημερών μετά την παραλαβή της πρόσκλησης για χρηματική καταβολή η οποία εκδίδεται το αργότερο μέχρι τον Ιούνιο.

Για το πρώτο έτος εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, η Επιτροπή απευθύνει την πρώτη πρόσκληση χρηματικής καταβολής εντός 30 ημερών μετά την έναρξη ισχύος της. Σε περίπτωση που η πρόσκληση εκδοθεί μετά τις 15 Ιουνίου, προβλέπεται η καταβολή των δώδεκα δωδεκάτων της χρηματοδοτικής συνεισφοράς του Ισραήλ εντός 90 ημερών, η οποία υπολογίζεται βάσει του ποσού που αναγράφεται στην ανάλυση εσόδων του προϋπολογισμού.

2. Η χρηματοδοτική συνεισφορά του Ισραήλ εκφράζεται και καταβάλλεται σε ευρώ. Τα ποσά που καταβάλλει το Ισραήλ πιστώνονται στα ενωσιακά προγράμματα ως έσοδα του προϋπολογισμού και καταχωρίζονται στο κατάλληλο κονδύλιο της ανάλυσης εσόδων του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾, εφεξής αναφερόμενος ως «δημοσιονομικός κανονισμός», ο οποίος εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφαρμόζεται και στη διαχείριση των πιστώσεων.
3. Το Ισραήλ καταβάλλει τη συνεισφορά του που απορρέει από την παρούσα συμφωνία σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα της παραγράφου 1. Οποιαδήποτε καθυστέρηση στην καταβολή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς συνεπάγεται επιβάρυνση του Ισραήλ με τόκους υπερημερίας επί του ανεξόφλητου ποσού, αρχής γενομένης από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας πληρωμής. Το επιτόκιο που εφαρμόζεται είναι το ίδιο που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης σε ευρώ κατά την ημερομηνία λήξης, προσαυξημένο κατά μιάμιση εκατοστιαία μονάδα.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1).

Σε περίπτωση που η καθυστέρηση καταβολής της συνεισφοράς είναι τέτοια ώστε ενδεχομένως να θέτει σε κίνδυνο την εφαρμογή και τη διαχείριση του προγράμματος, η Επιτροπή αναστέλλει τη συμμετοχή του Ισραήλ στο πρόγραμμα για το συγκεκριμένο οικονομικό έτος, εάν δεν καταβληθεί πληρωμή εντός 20 εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση επίσημης επιστολής υπενθύμισης στο Ισραήλ, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων της Ένωσης που απορρέουν από ήδη συναφθείσες συμφωνίες επιχορήγησης και/ή συμβάσεις σχετικά με την υλοποίηση επιλεγμένων έμμεσων δράσεων.

4. Το αργότερο μέχρι τις 30 Ιουνίου του έτους που έπεται του εκάστοτε οικονομικού έτους, η ανάλυση πιστώσεων για το πρόγραμμα για το συγκεκριμένο οικονομικό έτος καταρτίζεται και διαβιβάζεται στο Ισραήλ για ενημέρωση, σύμφωνα με τη διάταξη του λογαριασμού εσόδων και εξόδων της Επιτροπής.
5. Με το κλείσιμο των λογαριασμών του εκάστοτε οικονομικού έτους και στο πλαίσιο της κατάρτισης του λογαριασμού εσόδων και εξόδων, η Επιτροπή προβαίνει σε τακτοποίηση των λογαριασμών όσον αφορά τη συμμετοχή του Ισραήλ. Για την τακτοποίηση αυτή λαμβάνονται υπόψη τυχόν αλλαγές που επήλθαν λόγω μεταβιβάσεων, διαγραφών, μεταφορών υπολοίπων και άρσης οφειλών ή από συμπληρωματικούς και διορθωτικούς προϋπολογισμούς κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους. Η τακτοποίηση πραγματοποιείται κατά τη δεύτερη πληρωμή για το επόμενο οικονομικό έτος, και τον Ιούλιο του 2021 για το τελευταίο οικονομικό έτος. Περαιτέρω τακτοποιήσεις πραγματοποιούνται ετησίως μέχρι τον Ιούλιο του 2023.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΩΝ ΙΣΡΑΗΛΙΝΩΝ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ ΣΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

I. Απευθείας επικοινωνία

Η Επιτροπή επικοινωνεί απευθείας με τους εγκατεστημένους στο Ισραήλ συμμετέχοντες στο πρόγραμμα και με τους υπεργολάβους τους. Οι ενδιαφερόμενοι έχουν τη δυνατότητα να υποβάλλουν απευθείας στην Επιτροπή κάθε σχετική πληροφορία και τεκμηρίωση που τους ζητείται βάσει των νομοθετικών πράξεων που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία και βάσει των συμφωνιών επιχορήγησης και/ή των συμβάσεων που συνάπτονται για την εφαρμογή τους.

II. Έλεγχος

1. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (εφεξής ο «δημοσιονομικός κανονισμός»), τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής⁽¹⁾ (εφεξής «κανόνες εφαρμογής») και άλλες κανονιστικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία, οι συμφωνίες επιχορήγησης και/ή οι συμβάσεις που συνάπτονται με εγκατεστημένους στο Ισραήλ συμμετέχοντες στο πρόγραμμα μπορούν να προβλέπουν την, ανά πάσα στιγμή, διενέργεια επιστημονικών, χρηματοοικονομικών, τεχνολογικών ή άλλων ελέγχων στις εγκαταστάσεις των συμμετεχόντων και των υπεργολάβων τους από υπαλλήλους της Επιτροπής ή από άλλα εξουσιοδοτημένα από την Επιτροπή πρόσωπα.
2. Υπάλληλοι της Επιτροπής, το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο και άλλα πρόσωπα εξουσιοδοτημένα από την Επιτροπή έχουν επαρκή πρόσβαση σε χώρους, εργασίες και έγγραφα (τόσο σε ηλεκτρονική όσο και σε έντυπη μορφή) και σε όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για τη διενέργεια τέτοιου είδους επιτόπιων ελέγχων, εφόσον προβλέπεται αυτό το δικαίωμα πρόσβασης, το οποίο διατυπώνεται ρητά στις συμφωνίες επιχορήγησης και/ή συμβάσεις που συνάπτονται για την εφαρμογή των νομοθετικών πράξεων που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία με συμμετέχοντες από το Ισραήλ. Η μη παραχώρηση των εν λόγω δικαιωμάτων θεωρείται αδυναμία τεκμηρίωσης δαπανών και, ως εκ τούτου, εικαζόμενη παραβίαση των συμφωνιών επιχορήγησης.
3. Οι έλεγχοι μπορούν να διενεργούνται μετά τη λήξη του προγράμματος ή της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στις εν λόγω συμφωνίες επιχορήγησης και/ή συμβάσεις. Τυχόν έλεγχος που διενεργείται μετά τη λήξη του προγράμματος ή της παρούσας συμφωνίας διενεργείται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο παρόν παράρτημα II.

III. Επιτόπιοι έλεγχοι από την OLAF

1. Στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, η Επιτροπή (OLAF) εξουσιοδοτείται να διενεργεί επιτόπιους ελέγχους και εξακριβώσεις στις εγκαταστάσεις των συμμετεχόντων από το Ισραήλ και των υπεργολάβων τους, σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου⁽²⁾.
2. Οι επιτόπιοι έλεγχοι και εξακριβώσεις προετοιμάζονται και διενεργούνται από την Επιτροπή σε στενή συνεργασία με την ισραηλινή αρχή που ορίζεται ως αρμόδια από την ισραηλινή κυβέρνηση.

Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου του παρόντος παραρτήματος II, για τις αστικές ή διοικητικές υποθέσεις αρμόδια ισραηλινή αρχή είναι το γραφείο του επικεφαλής ειδικού επιστήμονα του Υπουργείου Οικονομίας. Ωστόσο, οι αιτήσεις για τη διενέργεια ερευνητικών διαδικασιών, εξακριβώσεων και την απόκτηση εγγράφων σχετικών με ποινική υπόθεση ή έρευνα διεκπεραιώνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου για τη διεθνή νομική συνδρομή 5758-1998. Για τις υποθέσεις που άπτονται των εν λόγω αιτημάτων, αρμόδια ισραηλινή αρχή είναι το τμήμα διεθνών υποθέσεων του γραφείου του κρατικού πληρεξουσίου του ισραηλινού Υπουργείου Δικαιοσύνης. Η αρχή αυτή ενημερώνεται εκ των προτέρων και σε εύλογο χρόνο σχετικά με το αντικείμενο, τον σκοπό και τη νομική βάση των ελέγχων και εξακριβώσεων, προκειμένου να είναι σε θέση να βοηθήσει. Προς τούτο, οι υπάλληλοι των αρμόδιων ισραηλινών αρχών μπορούν να συμμετέχουν σε επιτόπιους ελέγχους και εξακριβώσεις.

3. Εάν οι αρμόδιες ισραηλινές αρχές το επιθυμούν, η Επιτροπή διενεργεί από κοινού με αυτές τους επιτόπιους ελέγχους και εξακριβώσεις.
4. Όταν οι συμμετέχοντες στο πρόγραμμα αντιδρούν σε επιτόπιο έλεγχο ή εξακρίβωση, οι ισραηλινές αρχές, ενεργώντας σύμφωνα με τους οικείους εθνικούς κανόνες και κανονισμούς, επικουρούν τους επιθεωρητές της Επιτροπής, στον εύλογο απαιτούμενο βαθμό, για να φέρουν εις πέρας το έργο τους κατά τη διενέργεια του επιτόπιου ελέγχου ή εξακρίβωσης.

⁽¹⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ L 362 της 31.12.2012, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2).

5. Η Επιτροπή αναφέρει το συντομότερο δυνατό στην αρμόδια ισραηλινή αρχή κάθε περιστατικό ή υποψία παρατυπίας που περιήλθε σε γνώση της κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου ή εξακριβώσης. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή οφείλει να ενημερώσει την προαναφερθείσα αρχή για το αποτέλεσμα των ελέγχων και εξακριβώσεων.

IV. Ενημέρωση και διαβουλεύσεις

1. Για την ορθή εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος, οι αρμόδιες ισραηλινές και ενωσιακές αρχές προβαίνουν σε τακτική ανταλλαγή πληροφοριών, εκτός εάν απαγορεύεται ή δεν επιτρέπεται βάσει των εθνικών κανόνων και κανονισμών, και προχωρούν σε διαβουλεύσεις, κατόπιν αιτήματος ενός εκ των μερών.
2. Οι αρμόδιες ισραηλινές αρχές ενημερώνουν την Επιτροπή εντός εύλογου χρονικού διαστήματος για κάθε περιστατικό ή εικάζόμενη παρατυπία που περιήλθε σε γνώση τους σχετικά με τη σύναψη και εφαρμογή των συμφωνιών επιχορήγησης και/ή των συμβάσεων που συνάπτονται κατ' εφαρμογή των νομοθετικών πράξεων που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία.

V. Εμπιστευτικότητα

Πληροφορίες που γνωστοποιούνται ή αποκτώνται σε οποιαδήποτε μορφή στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο και προστατεύονται από την ισραηλινή νομοθεσία και τις αντίστοιχες διατάξεις που ισχύουν για τα θεσμικά όργανα της Ένωσης. Τέτοιου είδους πληροφορίες δεν μπορούν να γνωστοποιούνται σε πρόσωπα άλλα πλην των προσώπων των θεσμικών οργάνων ή των κρατών μελών ή του Ισραήλ, τα οποία, ως εκ των καθηκόντων τους, οφείλουν να τις γνωρίζουν, ούτε να χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς πέραν της ουσιαστικής προστασίας των οικονομικών συμφερόντων των μερών ⁽¹⁾.

VI. Διοικητικά μέτρα και κυρώσεις

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του ισραηλινού ποινικού δικαίου, η Επιτροπή μπορεί να επιβάλλει διοικητικά μέτρα και κυρώσεις σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 και τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου ⁽²⁾.

VII. Είσπραξη και εκτέλεση

Αποφάσεις που λαμβάνονται από την Επιτροπή στο πλαίσιο των προγραμμάτων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία και επιβάλλουν χρηματική υποχρέωση σε πρόσωπα άλλα πλην κρατών είναι εκτελεστές στο Ισραήλ. Εάν η Επιτροπή υποβάλει σχετικό αίτημα, η αρχή που διορίζεται από την κυβέρνηση του κράτους του Ισραήλ κινεί διαδικασίες για την εκτέλεση της απόφασης εξ ονόματος της Επιτροπής. Στην περίπτωση αυτή, η απόφαση της Επιτροπής κατατίθεται στο ισραηλινό δικαστήριο, χωρίς άλλες διατυπώσεις πέραν της επαλήθευσης της αυθεντικότητας της απόφασης από την αρχή που έχει οριστεί από την κυβέρνηση του κράτους του Ισραήλ για τον σκοπό αυτό, η οποία ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή. Η εκτέλεση της απόφασης πραγματοποιείται σύμφωνα με τη νομοθεσία και τους δικονομικούς κανόνες του Ισραήλ. Οι σχετικές εκτελεστικές διατάξεις ενσωματώνονται στις συμφωνίες επιχορήγησης και/ή στις συμβάσεις που συνάπτονται με συμμετέχοντες από το Ισραήλ. Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι αρμόδιο για τον έλεγχο της νομιμότητας της απόφασης της Επιτροπής και την αναστολή της εκτέλεσής της. Επίσης, τα δικαστήρια του Ισραήλ είναι αρμόδια για την εκδίκαση καταγγελιών σχετικά με παρατυπίες κατά την εκτέλεση της απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1).